ENGLISH – USER INSTRUCTIONS

MOLDEX
Ideas that work well.
PVC FREE

9000 Series Respirator User Instruction Manual

IMPORTANT NOTICE TO USERS

You are responsible to understand and follow all warnings, restrictions and other information contained in this instruction manual before you enter a contaminated work area. Failure to do so may result in sickness or death.

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

MOLDEX TECHNICAL SERVICE DEPARTMENT
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

CANADIAN CUSTOMER SERVICE
Tel: +1 (800) 621-0668, Ext. 117
Fax: +1 (800) 621-9563

BRAZIL – MOLDEX-METRIX LTDA
Rua Iacunga 353 sobreloja Jardim Europa
Sao Paulo, SP 01455-070 Brasil
TEL: +55 (11) 2839-2199
Email: sales@moldexmetrix.com

Moldex and Ideas that work well are registered trademarks.
U.S. Patents Pending. The PVC-Free logo is a trademark of Moldex-Metric, Inc.

3000-710 REV K 03/17

LIST OF PARTS FOR 9000

9001 – Small 9002 – Medium 9003 – Large

Part #	Description
0073-1	Inhale Diaphragm
0073-2	Exhale Diaphragm
0074	Cartridge Retainer Gasket
0092	Head Harness
0094	Nose Cup M/L
0095	Nose Cup S

LISTE DES PIÈCES POUR LE 9000

9001-Petit 9002-Moyen 9003-Grand

Pièce#	Description
0073-1	Diaphragme inhalation
0073-2	Diaphragme expiration
0074	Joint d'Étanchéité
0092	Harnais de Tête
0094	Demi-masque intérieur M/L
0095	Demi-masque intérieur S

LISTA DE PARTES PARA MODELO 9000

9001-Pequeño 9002-Mediano 9003-Grande

Parte#	Descripción
0073-1	Diafragma de inhalación
0073-2	Diafragma de exhalación
0074	Cartucho Retenedor de Junta
0092	Arnés de la Cabeza
0094	Copa Nasal M/G
0095	Copa Nasal S

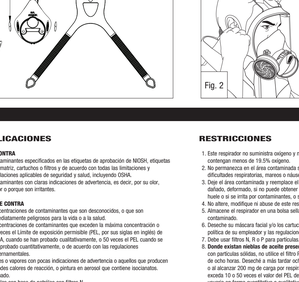


Fig. 1

APPLICATIONS

USE AGAINST

1. Contaminants specified on NIOSH approval label, matrix, cartridges or filters and in accordance with all limitations and applicable safety and health regulations, including OSHA.
2. Contaminants with good warning properties, i.e., smell, taste or irritation.

DO NOT USE AGAINST

1. Concentrations of contaminants which are unknown, or are immediately dangerous to life or health.
2. Concentrations of contaminants which exceed the maximum use concentration or 10X the OSHA Permissible Exposure Limit, (PEL), when qualitatively fit tested, or 50X the PEL when quantitatively fit tested, or according to applicable government regulations.
3. Gases or vapors with poor warning properties or those which generate high heats of reaction, or paint sprays containing isocyanates.
4. Sandblasting.
5. Oil-based mists with N filters.

WARNINGS TO USER

1. Follow all instructions and warnings on the use of this respirator and wear during all times of exposure. Failure to do so will reduce respirator effectiveness, wearer protection, and **may result in sickness or death**.
2. For proper use, ask your supervisor or call **+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.**
3. The user must first be trained by the employer in proper respirator use, in accordance with applicable safety and health standards, for the contaminant and exposure condition in the assigned work area. Respirator Training Program must be in place and followed by each user before first use. It must meet all requirements of all applicable standards, including OSHA 29 CFR 1910.134, and in Canada CSA Z 94.4, e.g. training, fit testing, medical evaluation, and applicable OSHA Canada standards.
4. The vapors, gases, dusts, mists, fumes, and other contaminants which can be dangerous to your health include those that may cause cancer, birth defects, or death.
5. Check with your supervisor for the appropriate cartridges and/or filters for the contaminants in your work area.
6. A qualitative fit test for up to 10X PEL, or quantitative fit test, for up to 50X PEL, must be performed before a respirator is assigned. Refer for current OSHA 29 CFR 1910.134 (f).
7. This respirator cannot protect against contaminants for which there are no recognized OSHA PEL or other government occupational exposure limits, whichever is lower.

RESTRICTIONS

1. This respirator does not supply oxygen and must not be used in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not remain in contaminated area if any physical distress occurs, for example breathing difficulty, dizziness or nausea.
3. Leave contaminated area and replace respirator and/or cartridge or filter if it is damaged, distorted, a proper fit cannot be obtained, you taste, smell or become irritated by contaminants, or breathing becomes difficult.
4. Do not alter, modify, or abuse this respirator.
5. Store respirator in sealed bag in a clean, dry, non-contaminated area.
6. Dispose of facepiece, and/or cartridges and disks/filters according to your employer's policy and applicable regulations.
7. N, R or P filters are required for particulates.
8. **Where oil mists are present**, either alone or in combination with solid particulates, do not use the R or P filters for longer than one eight-hour work shift. Dispose no later than eight hours after first use or 200 mg loading per respirator, whichever occurs first. Do not exceed 100 mg loading, depending on whether the user was quantitatively or qualitatively fit tested (see Do Not Use Against, item 2). It is the user's responsibility to know the PEL and concentration of the contaminant, the maximum work rate of the employee, and any other work site-specific information to calculate the loading of the filter. When oil mists are present do not use N filters.
9. Dispose of all cartridges and R, N and P filters no later than thirty days after first use or immediately following their expiration date.
10. Use cartridges, filters, and facepieces before the "use by" expiration date printed on box or bag.

NIOSH CAUTIONS AND LIMITATIONS

The following restrictions may apply. See NIOSH Approval Label.

A. Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
B. Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
C. Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
D. Follow established cartridge change schedules to ensure that cartridges are replaced before breakthrough occurs.
J. Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
L. Follow the manufacturer's User's Instructions for changing cartridges, and/or filters.
M. All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
N. Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
O. Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on care and maintenance of these respirators.
P. NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
S. Special or critical User's Instructions and/or specific use limitations apply. Refer to User's Instructions before donning.

TECHNICAL SERVICE LINE

Moldex maintains a toll-free Technical Service Line to answer questions about the use of Moldex respirators, contaminants and regulations. If you have any questions call **+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/550** or FAX: **+1 (310) 837-9563 or e-mail: at tech@moldex.com.**

AVIS IMPORTANT POUR LES UTILISATEURS

Il est de votre responsabilité que de comprendre et de respecter tous les avertissements, restrictions et autres informations qui sont contenus dans ce manuel de l'utilisateur avant d'entrer dans une zone de travail contaminée. Ne pas respecter ces avertissements, restrictions et autres informations, pourrait résulter en une maladie ou la mort.

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

DÉPARTEMENT DE SERVICE TECHNIQUE MOLDEX
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

SERVICE À LA CLIENTÈLE CANADA
Tel: +1 (800) 621-0668, Ext. 117
Fax: +1 (800) 837-9563

Moldex et Idées that work well sont des marques commerciales enregistrées. E.U. Brevets en attente.
Le logo PVC-Free est une marque de commerce de Moldex-Metric, Inc.

FRANCAIS – DIRECTIVES À L'UTILISATEUR

MOLDEX
Ideas that work well.
PVC FREE

Manuel de l'utilisateur Respirateur séries 9000

AVIS IMPORTANT POUR LES UTILISATEURS

Il est de votre responsabilité que de comprendre et de respecter tous les avertissements, restrictions et autres informations qui sont contenus dans ce manuel de l'utilisateur avant d'entrer dans une zone de travail contaminée. Ne pas respecter ces avertissements, restrictions et autres informations, pourrait résulter en une maladie ou la mort.

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

DÉPARTEMENT DE SERVICE TECHNIQUE MOLDEX
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

SERVICE À LA CLIENTÈLE CANADA
Tel: +1 (800) 621-0668
Fax: +1 (310) 837-9563

Moldex et Idées that work well sont des marques de commerce enregistrées. E.U. Brevets en attente.
Le logo PVC-Free est une marque de commerce de Moldex-Metric, Inc.

APPLICATIONS

USE CONTRA

1. Contaminantes especificados en las etiquetas de aprobación de NIOSH, etiquetas tipo matriz, cartuchos o filtros y de acuerdo con todas las limitaciones y regulaciones aplicables de seguridad y salud ocupacional, incluyendo OSHA.
2. Contaminantes con claras indicaciones de advertencia, es decir, por su olor, sabor o porque son irritantes.

NO USE CONTRA

1. Concentraciones de contaminantes que son desconocidas, o que son inmediatamente peligrosas para la vida o a la salud.
2. Concentraciones de contaminantes que exceden la máxima concentración o 10 veces el Límite de exposición permisible (PEL, por sus siglas en inglés) de OSHA, cuando se han probado cualitativamente, o 50 veces el PEL cuando se han probado cuantitativamente, o de acuerdo con las regulaciones gubernamentales.
3. Gases o vapores con pocas indicaciones de advertencia o aquellos que producen grandes calores de reacción, o pintura en aerosol que contiene isocianatos.
4. Arenado.
5. Neblas con base de petróleo con filtros N.

ADVERTENCIAS AL USUARIO

1. Siga todas las instrucciones y advertencias sobre el uso de este respirador y úselo durante todo el tiempo de exposición. No hacerlo reducirá la efectividad del respirador, la protección al portador y **puede producir enfermedades o la muerte.**
2. Para conocer el uso adecuado, pregunte a su supervisor o llame al **+1 (800) 421-0668 o al +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.**
3. El usuario primero debe ser entrenado por el empleador acerca del uso correcto del respirador, de acuerdo con las normas aplicables de seguridad y salud, para el contaminante y el nivel de exposición en el área de trabajo asignada. Debe haber un Programa de capacitación en protección respiratoria activo y seguido por cada usuario antes de usarlo por primera vez. Debe cumplir todos los requisitos de las normas aplicables, incluyendo OSHA 29 CFR 1910.134, y en Canadá CSA Z 94.4, como por ejemplo, capacitación, evaluación médica y normas OSHA de sustancias específicas aplicables.
4. Los vapores, gases, polvos, nieblas, humos y otros contaminantes que pueden ser peligrosos para su salud incluyen algunos a los que no puede ver, oler o percibir.
5. Consulte con su supervisor sobre los cartuchos apropiados y/o filtros para los contaminantes en su área de trabajo.
6. Debe realizarse una prueba de ajuste cualitativa para hasta 10X PEL, o una prueba de ajuste cuantitativa, por hasta 50X PEL, antes de asignar un respirador. Consulte la norma OSHA 29 CFR 1910.134(f).
7. Este respirador, cuando se combina con el filtro adecuado, ofrece un nivel de alivio contra molestias del tipo olor (bajos como vapores orgánicos) cuyos niveles están inferiores al Límite de Exposición Permisible(s) Nivel, según la OSHA. Se refiere a las concentraciones que no superan el PEL de acuerdo a OSHA u otros límites de exposición ocupacional gubernamentales, el que sea menor.

AVISO IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS

Usted es responsable de comprender y seguir todas las advertencias, restricciones y cualquier otra información contenida en este manual de instrucción antes de ingresar a un área de trabajo contaminada. No hacerlo puede producir enfermedades o la muerte.

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

DÉPARTEMENT DE SERVICE TECHNIQUE MOLDEX
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

Moldex y Ideas that work well son marcas comerciales registradas. Patentes pendientes en EE.UU.
El logotipo PVC-Free es una marca comercial de Moldex-Metric, Inc.

RESTRICCIONES

1. Este respirador no suministra oxígeno y no debe usarse en atmósferas que contengan menos de 19.5% oxígeno.
2. No permanezca en el área contaminada si siente algún malestar físico, como dificultades respiratorias, mareos o náuseas.
3. Deje el área contaminada y reemplace el respirador o cartucho o filtro si está dañado, deformado, si no puede obtener un ajuste correcto, si usted percibe, huele o se ve irritado por contaminantes, o si se vuelve difícil respirar.
4. No altere, modifique o abuse de este respirador.
5. Almacene el respirador en una bolsa sellada en un lugar limpio, seco y no contaminado.
6. Deseche su máscara facial y/o los cartuchos, discos y filtros de acuerdo con la política de su empleador y las regulaciones aplicables.
7. Debe usar filtros N, R o P para partículas.
8. **Donde existan nieblas de aceite presentes**, ya sean solas o en combinación con partículas sólidas, no utilice el filtro R o P por más de un turno de trabajo de ocho horas. Deseche a más tardar ocho horas después de su primer uso o al alcanzar 200 mg de carga por respirador, lo que ocurra primero. No exceda 10 x el límite de exposición al valor del PEL (consulte el se prohíbe el uso de usuario en forma cuantitativa o cualitativa (consulte la sección 'No Use Contra', punto 2). Es responsabilidad del usuario saber el PEL y la concentración del contaminante, la máxima tasa de trabajo del empleado, y cualquier otra información específica del lugar de trabajo para estimar la carga del filtro. Donde existan nieblas de petróleo, no use los filtros N.
9. Deseche todos los cartuchos y filtros N, R y P no después de treinta días después del primer uso y/o el retiro de la bolsa sellada.
10. Use cartuchos, filtros y máscaras faciales antes de la fecha de expiración impresa en la caja o en la bolsa.

PRECAUCIONES Y LIMITACIONES DE NIOSH

Pueden aplicarse las siguientes restricciones. Consulte la etiqueta de aprobación de NIOSH.

A. No apropiado para uso en atmósferas que contienen menos de 19.5% de oxígeno.
B. No para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
C. No exceda las máximas concentraciones establecidas por las normas regulatorias.
D. Siga los programas de sustitución de cartuchos establecidos para asegurar que los cartuchos se reemplazan antes de que se produzca una penetración.
J. No usar y mantener adecuadamente este producto puede ocasionar lesiones o la muerte.
L. Siga las instrucciones para el usuario del fabricante para cambiar cartuchos o el filtro.
M. Los respiradores con aprobación M.A/ deberán ser seleccionados, instalados, usados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
N. Jamás substituya, modifique, agregue ni omita componentes. Solo use partes de repuesto exactas en la configuración como es especificado por el fabricante.
O. Consulte las instrucciones para el usuario o las manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
P. NIOSH no evalúa respiradores para uso como máscaras quirúrgicas.
S. Se aplican instrucciones importantes o específicas del usuario y limitaciones de uso específicas. Consulte las instrucciones para el usuario antes de colocárselo.

LÍNEA DE SERVICIO TÉCNICO

Moldex mantiene una línea gratuita de servicio técnico para responder preguntas sobre el uso de los respiradores Moldex, contaminantes y regulaciones. Si tiene alguna pregunta, llame al **+1 (800) 421-0668 o al +1 (310) 837-6500, ext. 512/550 o envíe un fax al +1 (310) 837-9563 o un correo electrónico a: tech@moldex.com.**

GUÍA DE SELECCIÓN

Use esta Guía de selección para ayudarle a seleccionar el respirador, los cartuchos o el filtro correctos para el contaminante en su área de trabajo. Verifique con su supervisor para determinar si tiene la protección correcta. Consulte la etapa NIOSH para conocer las limitaciones de la aprobación. Llame al **+1 (800) 421-0668 o al +1 (310) 837-6500, ext. 512/550** para obtener una copia de la Guía de selección o puede acceder a ella a través del sitio web en www.moldex.com.

Descripción	Modelo#	Tamaño
Conjunto de máscara facial incluyendo arnés, copa nasal y cartuchos de inhalación/exhalación y copa nasal	9001	P
	9002	M
	9003	G

Descripción	Modelo #
Retenes	7020
Protector contra salpicaduras/chispas[1]	7999
Adaptador de kit de reemplazo	7920

Descripción[1]	Modelo #	Aprobación
Vapor orgánico	7100	TC-23C-2514
Gases ácidos	7200	TC-23C-2515
Vapores orgánicos/Gases ácidos	7300	TC-23C-2516
Amoníaco/Metilamina	7400	TC-23C-2517
Formaldehyde	7500	TC-23C-2518
Gas Multiple/Cartucho Vapor Smart®	7600	TC-23C-2513
Partículas P100	7990	TC-84A-5197

Descripción	Modelo #
Partículas N95	8910[2]
Partículas R95	8920[2]
Partículas P100	7940
Partículas P100 más Máscara O.V./A.G.[3]	7950[3]
Partículas P100 más Máscara O.V./A.G.[3]	7960[3]

Descripción	Modelo #	Aprobación
Vapor orgánico	7100	TC-23C-2514
Gases ácidos	7200	TC-23C-2515
Vapores orgánicos/Gases ácidos	7300	TC-23C-2516
Amoníaco/Metilamina	7400	TC-23C-2517
Formaldehyde	7500	TC-23C-2518
Gas Multiple/Cartucho Vapor Smart®	7600	TC-23C-2513
Partículas P100	7990	TC-84A-5197

Descripción	Modelo #
Partículas N95	8910[2]
Partículas R95	8920[2]
Partículas P100	7940
Partículas P100 más Máscara O.V./A.G.[3]	7950[3]
Partículas P100 más Máscara O.V./A.G.[3]	7960[3]

Descripción	Modelo #
Conjunto de correas para la cabeza	0092
Juego de diafragma de reemplazo	0073
Juntas de reemplazo	0074
Protectores de carrera facial	0093
Copa nasal M/L	0094
Copa nasal S	0095
Juego para arnejos	0098

Descripción[1]	Modelo #	Aprobación
Vapor Orgánico/P100	7140	TC-84A-5237
Gas Múltiple Vapor/P100	7640	TC-84A-5233

Consulte las aprobaciones 42 CFR 84 de NIOSH en la etiqueta aprobada (tipo matriz)

[1] Consulte la etiqueta NIOSH para conocer las limitaciones de la aprobación.
[2] Sólo puede usarse con cartuchos de gas/vapor.
[3] Nuisance O.V. (menos que PEL por OSHA)
Por uso con los modelos #7040, #7060 y #7640 solamente, contra salpicaduras y chispas.

PRE-INSPECCIÓN

Inspecciones de respirador antes y después de usarlo. No lo use para después devolverlo a su supervisor si:

1. El arnés de cabeza está raído, roto, dobladizo o dañado en alguna manera.
2. Faltan las hebillas o las lengüetas bridadas para cabeza, o si están dobladas o rotas.
3. La pieza facial está agrietada, desgarrada, deformada, sucia, tiene aguceros o alguna separación del borde con el lente.
4. Faltan los diafragmas de inhalación/exhalación y/o las juntas, o si están desgarradas, dañadas o no asentadas correctamente.
5. Los cartuchos están al final de su vida de servicio, o si están rajados, dañados o no asentados correctamente.
6. Cualquier otra parte plástica o de caucho está rajada, deformada o dañada.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

1. Lea usuarios deben seguir las instrucciones casta vez que usen un respirador.
2. La regulación OSHA 29 CFR 1910.134 (f) requiere que se pruebe el ajuste al usuario.
3. No le uses con ningún vello facial, como barba, que puede evitar un ajuste correcto.
4. Si no puede obtener un ajuste correcto, no ingrese al área contaminada y consulte a su supervisor.

Verifique el sello de su respirador antes de ingresar y periódicamente mientras usa el respirador en un área de trabajo.

Es responsabilidad del Director de seguridad o de su supervisor ayudarle a determinar cuán ajustado debe estar el respirador sobre NIOSH en la cara del usuario. Antes de ajustarlo en el, el usuario tiene la responsabilidad final de determinar cuán ajustado debe estar el respirador y cuando necesita ser reajustado para mantener siempre un sello adecuado. No debe ajustar muy poco ni demasiado por que podría causar una fuga y reducir la protección.

COLOCACIÓN

1. Tome los longitudes inferiores del arnés de cabeza con cada mano, junto encima de cada hebilla de ajuste, y mientras coloca la quijada en la brida, tire del arnés sobre la cabeza. **(Fig. 2)**
2. Empuje la máscara facial en la cara y ajuste con una mano y coloqueta para su

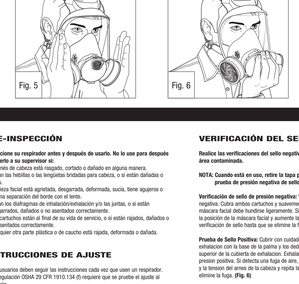


Fig. 2

GUÍA DE SELECCIÓN

Utilice esta Guía de selección para ayudarle a seleccionar el respirador apropiado para su área de trabajo. Verifique con su supervisor para determinar si usted está protegido adecuadamente. Consulte la etapa NIOSH para conocer las limitaciones de la aprobación. Llame al **+1 (800) 421-0668 o al +1 (310) 837-6500, ext. 512/550** para obtener una copia de la Guía de selección o puede acceder a ella a través del sitio web en www.moldex.com.

Descripción	Modelo #	Tamaño
Conjunto de máscara facial incluyendo arnés, copa nasal y cartuchos de inhalación/exhalación y copa nasal	9001	P
	9002	M
	9003	G

Descripción	Modelo #
Partículas N95	8910[2]
Partículas R95	8920[2]
Partículas P100	7940
P100 Partículas Pliqueo Vapores Orgánicos O.V./A.G.[3]	7950[3]
P100 Partículas Pliqueo Vapores Nocivos O.V.[3]	7960[3]

Descripción	Modelo No.
Bridas para la cabeza	0092
Kit Diaphragme de remplacement	0073
Joint d'étanchéité de remplacement	0074
Écran pour le visage protecteur	0093
Demi-masque intérieur M/L	0094
Demi-masque intérieur P	0095
Ensemble de sangles	0098

Description[1]	Modelo No.	Approbation
Vapeur organique	7100	TC-23C-2514
Gaz Acides	7200	TC-23C-2515
Vapeurs Organiques/Gaz acides	7300	TC-23C-2516
Ammoniac/Méthylamine	7400	TC-23C-2517
Formaldéhyde	7500	TC-23C-2518
Cartouche Multi-Gaz/Vapeurs Smart®	7600	TC-23C-2513
Particules P100	7990	TC-84A-5197

Description	Modelo No.
Particules N95	8910[2]
Particules R95	8920[2]
Particules P100	7940
P100 Particules Pliqueo Vapeurs Organiques O.V./A.G.[3]	7950[3]
P100 Particules Pliqueo Vapeurs Nocives O.V.[3]	7960[3]

Description	Modelo No.
Brides pour la tête	0092
Kit Diaphragme de remplacement	0073
Joint d'étanchéité de remplacement	0074
Écran pour le visage protecteur	0093
Demi-masque intérieur M/L	0094
Demi-masque intérieur P	0095
Ensemble de sangles	0098

Description[1]	Modelo No.	Approbation
Vapeur Organique/P100	7140	TC-84A-5237
Gaz Multiple Vapeur/P100	7640	TC-84A-5233

Voir l'étiquette Séparée (Matrice) pour les approbations 42 CFR 84 NIOSH

[1] O Résultive vous référera à l'étiquette NIOSH pour les limites d'approbation.
[2] Peut être utilisé seulement avec toutes les cartouches contre le gaz/vapeurs.
[3] Nuisance OV (moins qu'OSHA PEL).
[4] Pour être utilisé avec, #7040, #7060 et #7640 seulement, contre les splashs/étincelles.

PRÉ-INSPECTION

Inspecte votre respirateur avant et après l'avoir porté. Ne pas porter et retourner à votre superviseur si:

1. Les brides pour la tête sont déchirées, coupées ou si elles ont perdues leur élasticité.
2. Les bracelets ou le serre-tête sont manquants, endommagés ou brisés.
3. Le masque est craquè, déchiré, tordu, sale ou s'il a des trous ou toute séparation entre le cartouche et le lentille.
4. Les diaphragmes expirations/inspirations sont manquants, déchirés, endommagés ou s'ils ne sont pas correctement installés.
5. Les cartouches sont à la fin de leur durée de vie, si elles sont craquées, endommagées ou si elles ne sont pas correctement installées.
6. N'importe quelle autre pièce de plastique ou caoutchouc est craquée, tordue ou endommagée.

INSTRUCTIONS D'ESSAYAGE

1. Les utilisateurs doivent respecter les instructions à chaque fois que le respirateur est porté.
2. La réglementation OSHA 29 CFR 1910.134 (f) requiert que l'utilisateur effectue un test d'essayage de masque.
3. Ne pas porter en cas de pilosité faciale, tel que des barbes, ce qui pourrait empêcher un essayage correct.
4. Si vous ne pouvez pas effectuer un essayage correct, n'entrez pas dans l'aire contaminée et voyez votre superviseur.

Vérifiez le sceau de votre respirateur à chaque fois que vous entrez dans, et périodiquement pendant que vous utilisez votre respirateur, une aire contaminée.

Il est est de la responsabilité du Directeur de la Sécurité, ou de votre superviseur, que de vous assistez pour déterminer comment le respirateur de Séries 9000 devrait être ajusté sur le visage de l'utilisateur. Avant de, et durant l'utilisation, l'utilisateur l'utilisateur a la responsabilité finale pour déterminer à quel point le respirateur doit être serré et lorsqu'il doit être ajusté, afin de toujours maintenir un sceau approprié. Ne pas trop, ou pas assez, serrer le respirateur puisque l'un ou l'autre pourrait causer des fuites et réduire la protection qu'il doit offrir.

CARTOUCHES

QUIÉ DE VIE DE LA CARTOUCHE CHIMIQUE

Laissez l'aire contaminée et remplacez les cartouches si vous sentez, goûtez ou ressentez toute irritation dans votre nez ou dans votre gorge. Consultez votre superviseur. Remplacez une cartouche de respirateur, selon OSHA 1910.134, ou pas plus tard que huit heures après sa première utilisation, ou plus tôt, si une fuite se produit.

CARTUCHOS/QUISE DE FILTRE

Inspectez d'abord le masque pour la cartouche ou les surfaces de scellage du masque de filtre pour vous assurer qu'il est bien propre et pas endommagé. Utilisez seulement les cartouches ou les disques de filtre qui sont dans des sacs scellés. Pour attacher la cartouche ou le disque de filtre au masque, alignez les trois ciac-touches ou les entailles du disque. Vérifiez ensuite les trois baïonnettes du masque. Tournez ensuite fermement dans le sens des aiguilles du montre jusqu'à ce qu'un bruit de clic se produise. Le cartouche ou le disque de filtre sont verrouillé en position et jusqu'à ce qu'il soit impossible de se tourner **(Illustration 10, 11).** Vérifiez pour voir s'il est bien ajusté. Répétez cette vérifie des diaphragmes d'inhalation ou des cartouches/filtres toutes les fois que vous ajustez votre respirateur.

DOFFING – TAKING OFF

To take off, first pull lower/neck harness tabs away from face to loosen harness straps, then pull chin area away and upwards from face. **(Fig. 3)**

FIT TESTS

A qualitative fit test for up to 10x PEL, or quantitative, for up to 50x PEL, must be performed before a respirator is assigned. Refer to current OSHA 29 CFR 1910.134 (f). Qualitative fit testing can be performed using the Moldex BITREX® fit test kit with appropriate cartridges or filters. Quantitative fit testing can be performed with probed cartridge kit. Call **+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/550 for a copy of the selection guide or you may access via website at www.moldex.com.**

COMBO STACKED CARTRIDGES		
Description[1]	Model #	Approval
Organic Vapor/P100	7140	TC-84A-5237
Multi-Gas Vapor/P100	7640	TC-84A-5233

See Separate (Matrix) Label for 42 CFR 84 NIOSH Approvals

[1] Refer to NIOSH label for approval limitations.
[2] Can only be used with all gas/vapor cartridges.
[3] Nuisance O.V. (less than PEL by OSHA)
For use with #7040, #7060 and #7640 only, against splash/sparks.

PRÉCAUTIONS ET LIMITATIONS DE NIOSH

Les restrictions suivantes peuvent s'appliquer. Voir l'étiquette d'approbation NIOSH.

A. N'est pas conçu pour des atmosphères contenant moins de 19.5% d'oxygène.
B. N'est pas conçu pour des atmosphères dans lesquelles il est dangereux pour la santé.
C. Ne pas dépasser les concentrations d'utilisation maximales qui sont établies par les normes réglementaires.
D. Suivre les programmes de changements de cartouches pour vous assurer que les cartouches sont remplacées avant qu'une situation se développe.
J. Ne pas utiliser correctement et entretenir ce produit peut causer des blessures ou la mort.
L. Veuillez consulter les instructions de l'utilisateur du fabricant pour changer les cartouches et/ou les filtres.
M. Tous les respirateurs approuvés doivent être sélectionnés, essayés, utilisés et entretenus selon MSHA, OSHA et les autres applications.
N. Ne jamais substituer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez seulement des pièces exactes de rechange dans la configuration, tel que spécifié par le fabricant.
O. Consulter les instructions de l'utilisateur et/ou les manuels d'entretien pour plus d'information sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
P. NIOSH n'évalue pas les respirateurs pour une utilisation comme masques chirurgicaux.
S. Les instructions de l'utilisateur, critiques ou spécifiques et/ou limitations d'utilisation particulières s'appliquent. Veuillez vous référer aux Instructions de l'utilisateur avant l'utilisateur.

LIGNE DE SERVICE TECHNIQUE

Moldex offre une ligne sans frais de Service technique pour répondre aux questions relatives à l'utilisation des respirateurs Moldex, contaminants et réglementations. Si vous avez des questions, composez le **+1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, poste 512/550 ou FAX +1 (310) 837-9563 ou par courriel au: tech@moldex.com.**

ESPAÑOL – INSTRUCCIONES DEL USUARIO

APLICACIONES

USE CONTRA

1. Contaminantes especificados en las etiquetas de aprobación de NIOSH, etiquetas tipo matriz, cartuchos o filtros y de acuerdo con todas las limitaciones y regulaciones aplicables de seguridad y salud ocupacional, incluyendo OSHA.
2. Contaminantes con claras indicaciones de advertencia, es decir, por su olor, sabor o porque son irritantes.

NO USE CONTRA

1. Concentraciones de contaminantes que son desconocidas, o que son inmediatamente peligrosas para la vida o a la salud.
2. Concentraciones de contaminantes que exceden la máxima concentración o 10 veces el Límite de exposición permisible (PEL, por sus siglas en inglés) de OSHA, cuando se han probado cualitativamente, o 50 veces el PEL cuando se han probado cuantitativamente, o de acuerdo con las regulaciones gubernamentales.
3. Gases o vapores con pocas indicaciones de advertencia o aquellos que producen grandes calores de reacción, o pintura en aerosol que contiene isocianatos.
4. Arenado.
5. Neblas con base de petróleo con filtros N.

ADVERTENCIAS AL USUARIO

1. Siga todas las instrucciones y advertencias sobre el uso de este respirador y úselo durante todo el tiempo de exposición. No hacerlo reducirá la efectividad del respirador, la protección al portador y **puede producir enfermedades o la muerte.**
2. Para conocer el uso adecuado, pregunte a su supervisor o llame al **+1 (800) 421-0668 o al +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.**
3. El usuario primero debe ser entrenado por el empleador acerca del uso correcto del respirador, de acuerdo con las normas aplicables de seguridad y salud, para el contaminante y el nivel de exposición en el área de trabajo asignada. Debe haber un Programa de capacitación en protección respiratoria activo y seguido por cada usuario antes de usarlo por primera vez. Debe cumplir todos los requisitos de las normas aplicables, incluyendo OSHA 29 CFR 1910.134, y en Canadá CSA Z 94.4, como por ejemplo, capacitación, evaluación médica y normas OSHA de sustancias específicas aplicables.
4. Los vapores, gases, polvos, nieblas, humos y otros contaminantes que pueden ser peligrosos para su salud incluyen algunos a los que no puede ver, oler o percibir.
5. Consulte con su supervisor sobre los cartuchos apropiados y/o filtros para los contaminantes en su área de trabajo.
6. Debe realizarse una prueba de ajuste cualitativa para hasta 10X PEL, o una prueba de ajuste cuantitativa, por hasta 50X PEL, antes de asignar un respirador. Consulte la norma OSHA 29 CFR 1910.134(f).
7. Este respirador, cuando se combina con el filtro adecuado, ofrece un nivel de alivio contra molestias del tipo olor (bajos como vapores orgánicos) cuyos niveles están inferiores al Límite de Exposición Permisible(s) Nivel, según la OSHA. Se refiere a las concentraciones que no superan el PEL de acuerdo a OSHA u otros límites de exposición ocupacional gubernamentales, el que sea menor.

AVISO IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS

Usted es responsable de comprender y seguir todas las advertencias, restricciones y cualquier otra información contenida en este manual de instrucción antes de ingresar a un área de trabajo contaminada. No hacerlo puede producir enfermedades o la muerte.

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

DEPARTAMENTO DE SERVICIO TÉCNICO DE MOLDEX
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

SERVICIO AL CLIENTE CANADÁ
Tel: +1 (800) 621-0668, Ext. 117
Fax: +1 (310) 837-9563

Moldex y Ideas that work well son marcas comerciales registradas.
El logo PVC-Free es una marca comercial de Moldex-Metric, Inc.

RESTRICCIONES

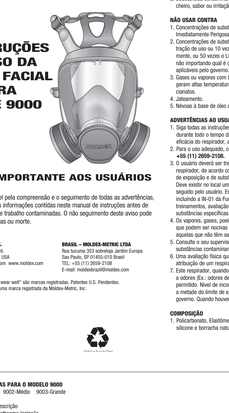
1. El respirador no suministra oxígeno y no debe usarse en atmósferas que contengan menos de 19.5% oxígeno.
2. No permanezca en el área contaminada si siente algún malestar físico, como dificultades respiratorias, mareos o náuseas.
3. Deje el área contaminada y reemplace el respirador o cartucho o filtro si está dañado, deformado, si no puede obtener un ajuste correcto, si usted percibe, huele o se ve irritado por contaminantes, o si se vuelve difícil respirar.
4. No altere, modifique o abuse de este respirador.
5. Almacene el respirador en una bolsa sellada en un lugar limpio, seco y no contaminado.
6. Deseche su máscara facial y/o los cartuchos, discos y filtros de acuerdo con la política de su empleador y las regulaciones aplicables.
7. Debe usar filtros N, R o P para partículas.
8. **Donde existan nieblas de aceite presentes**, ya sean solas o en combinación con partículas sólidas, no utilice el filtro R o P por más de un turno de trabajo de ocho horas. Deseche a más tardar ocho horas después de su primer uso o al alcanzar 200 mg de carga por respirador, lo que ocurra primero. No exceda

PORTUGUÊS - INSTRUÇÕES DO USUÁRIO

MOLDEX
Ideas that wear well.

PVC FREE

INSTRUÇÕES DE USO DA PEÇA FACIAL INTEIRA SÉRIE 9000



AVISO IMPORTANTE AOS USUÁRIOS

Você é responsável pela compreensão e o seguimento de todas as advertências, restrições e outras informações contidas neste manual de instruções bem como pela entrar em áreas de trabalho contaminadas. O não seguimento deste avisa pode resultar em doenças ou morte.

PORTUGUÊS - INSTRUÇÕES DO USUÁRIO

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

MOLDEX TECHNICAL SERVICE DEPARTMENT
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

Moldex, Ideas that wear well and the PVC-Free logo are registered trademarks. U.S. Patents Pending.

Printed in China

IMPORTANT NOTICE TO USERS

You are responsible to understand and follow all warnings, restrictions and other information contained in this instruction manual, before you enter a contaminated work area. Failure to do so may result in sickness or death.

MOLDEX-METRIC, INC.
10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500
Fax: +1 (310) 837-9563
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

MOLDEX TECHNICAL SERVICE DEPARTMENT
+1 (800) 421-0668 or
+1 (310) 837-6500, ext. 512/550

BRASIL – MOLDEX-METRIC, INC.
Rua Joaquim Floriano, 233 Andares 3 e 4 Itaim Bibi
Sao Paulo, SP 01405-010 Brasil
TEL: +55 11 2858-7318
E-mail: moldexbrasil@moldex.com

AUSTRALIA – MOLDEX-METRIC, INC.
PO Box 4086
Carlingford North, NSW 2118
TEL: +61 (02) 9630 7588
E-mail: moldexaustralia@moldex.com
www.moldex.com

NEW ZEALAND – MOLDEX-METRIC, INC.
3 Spence Road, Henderson, Auckland, NZ
TEL: +64 (9) 837 8240 FAX: +64 (9) 837 8249
Email: moldexnz@moldex.com www.moldex.com

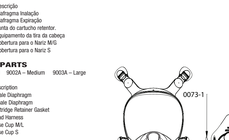
FINALIDADES

USAR CONTRA
1. Contaminantes especificadas nos rótulos das embalagens dos cartuchos e filtros, conforme normas vigentes.
2. Substâncias contaminantes com altas propriedades de advertência, tais como cheiro, sabor ou irritação.

NÃO USAR CONTRA
1. Concentrações de substâncias contaminantes desconhecidas ou consideradas Imediatamente Perigosas à Vida e à Saúde (IPVS).
2. Concentrações de substâncias contaminantes que excedem a máxima concentração de uso no local de trabalho, ou que ultrapassem qualquer limite quantificável, ou 50 vezes o Limite de Tolerância quando testados quantitativamente, não importando qual é o mais baixo, de acordo com os regulamentos aplicáveis pelo governo. (100 vezes o Limite de Tolerância no Brasil)
3. Gases ou vapores com baixas propriedades de advertência ou aqueles que geram altas temperaturas de reação, ou sprays de pintura que contenham isocianatos.
4. Jateamento.
5. Níveis à base de oleo com filtros S.

ADVERTÊNCIAS AO USUÁRIO
1. Siga todas as instruções e advertências para o uso deste respirador e use-o durante todo o tempo das exposições. O não seguimento deste avisa reduzirá a eficácia do respirador, a proteção oferecida e **pode causar doenças ou morte.**
2. Para o uso adequado, consulte o seu supervisor ou ligue para **+55 (11) 2659-2108.**
3. O usuário deverá ser treinado pelo empregador para o uso adequado do respirador, de acordo com as normas de segurança e saúde aplicáveis, o nível de exposição e de substâncias contaminantes presentes na área de trabalho. Deve existir no local um Programa de Proteção Respiratória, o qual deve ser seguido pelo usuário. Este deve seguir todos os requisitos e normas aplicáveis, incluindo a IN-01 da Fundacentro e do Ministério do Trabalho, tais como treinamentos, avaliação física, avaliação médica e as normas aplicáveis para substâncias específicas.
4. Os vapores, gases, poeiras, névoas, fumos e outras substâncias contaminantes que podem ser nocivas à sua saúde incluem aquelas que não são vistas e aquelas que não têm sabor ou cheiro.
5. Consulte o seu supervisor sobre os cartuchos adequados e/ou filtros para as substâncias contaminantes existentes na sua área de trabalho.
6. Uma avaliação física qualitativa ou quantitativa deve ser aplicada antes da atribuição de um respirador.
7. Este respirador, quando combinado com o filtro apropriado, oferece alívio à odores (i.e., odores de vapores orgânicos) quando da Limite de Exposição permitido. Nível de incomodo refere-se a concentrações que nao excedam a metade do limite de exposição ocupacional aceitável, conforme normas do governo. Quando houver níveis diferentes, utilize o que for menor.

COMPOSIÇÃO
1. Policarbonato, Elastômero termoplástico, plástico resistente a temperatura, silicone e borracha natural.



LISTA DE PEÇAS PARA O MODELO 9000
9001-Pequeno 9002-Medio 9003-Grande

Nº da Peça	Descrição
0073-1	Válvula Diaphragm
0073-2	Exhale Diaphragm
0074	Cartridge Retainer Gasket
0092	Head Harness
0094	Nose Cup M/L
0095	Nose Cup S

LIST OF PARTS
9001A – Small 9002A – Medium 9003A – Large

Part #	Description
0073-1	Inhale Diaphragm
0073-2	Exhale Diaphragm
0074	Cartridge Retainer Gasket
0092	Head Harness
0094	Nose Cup M/L
0095	Nose Cup S

Fig. 1

RESTRIÇÕES

1. Este respirador não fornece oxigênio e não deve ser usado em atmosferas que contenham menos de 19.5% de oxigênio.
2. Não permanença em área contaminada como acima qualquer dano físico, como dificuldade para respirar, tonturas ou náuseas.
3. Abandone a área contaminada e substitua o respirador e/ou cartuchos ou filtros caso os mesmos estejam danificados, alterados, não seja possível obter um ajuste adequado, você sinta gosto/cheiro ou alguma irritação proveniente de substâncias contaminantes ou sua respiração se torne difícil.
4. Não Altere, modifique ou use indevidamente este respirador.
5. Guarde o respirador em embalagem fechada e mantenha-o em ambiente limpo, seco e não contaminado.
6. Descarte a peça facial e/ou cartuchos e filtros de acordo com as instruções do seu empregador e legislação vigente.
7. Os filtros S ou SL são necessários na existência de particulas.
8. **Onde houver odores ou sabores**, tente isolados como contaminadas com particulas sólidas, não use os filtros SL por tempo superior a uma jornada de trabalhode 8 horas. Elimine-o no máximo depois de oito horas do primeiro uso ou total carga de 200 mg por respirador, o qual for inferior. Não exceda 50 vezes o Limite de Tolerancia (100 vezes para Brasil) ou o total diverso carga sendo este valor dependente do teste de ajuste do usuário tensão quantitativo ou qualitativo (veja Não Utilizar Contra, Item 2). É de responsabilidade do usuário saber o,limite de Tolerância e a concentração da substância contaminante, a taxa derbabilho máximo do trabalhador e qualquer outra informação especifica doambiente de trabalho para calcular a carga do filtro. Onde houver níveis oleosos, não use os filtros S.
9. Elimine todos os cartuchos ou filtros S no máximo depois de 30 dias ai do primeiro uso o/ou ti da sua remoção da embalagem fechada.
10. Utilize cartuchos, filtros e peças faciais antes da data de vencimento impressa na caixa ou embalagem.
11. Não há restrições para o uso com outro EPI desde que não interfiram com o selo pedaço face-a- face. Certifique-se de que a vedação entre o respirador e o rosto tem nenhuma interferência.

CUIDADOS E LIMITAÇÕES

As seguintes restrições devem ser aplicadas.
A. Não deve ser usado em atmosferas que contenham menos de 19.5% de oxigênio.
B. Não deve ser usado em atmosferas Imediatamente Perigosas à Vida e à Saúde (IPVS).
C. Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelas normas regulamentares.
H. Siga o programa estabelecido para a troca de cartuchos para garantir que os cartuchos não estejam sendo usados após o seu tempo de vida útil.
I. O uso e a manutenção não adequada deste produto podem resultar em doenças ou morte.
J. Siga o Manual de Instruções do Fabricante para a troca dos cartuchos e/ou filtros.
M. Todos os respiradores aprovados serão selecionados, adequados, utilizados e mantidos de acordo com os regulamentos aplicáveis.
N. Nunca substitua, modifique, adicione ou substituia nenhuma peça. Utilize somente as peças oriundas de seu fabricante e/ou montadas de maneira especificada pelo fabricante.
O. Consulta do Instituto de Usuário e/ou manuais de manutenção para informações sobre o uso e manutenção destes respiradores.
P. Este respirador não é apropriado para o uso em procedimentos cirúrgica.
S. As instruções ao Usuário especiais ou críticas e/ou limitações de uso especificas são aplicadas.
T. Não use em atmosferas ricas em oxigênio, por exemplo, acima do volume de 23.5%.
U. Não use em atmosferas explosivas.

LINHA DE SERVIÇO TÉCNICO

A Moldex conta com uma linha de Serviço Técnico para responder às questões relacionadas com o uso dos respiradores Moldex, substituicas contaminantes e outras informações. Se você tiver alguma dúvida, ligue para **+55 (11) 2659-2108 ou envie um e-mail para tech@moldex.com.**

GUIA DE SELEÇÃO

Utilize este guia de seleção para ajudá-lo a escolher o respirador e/ou cartuchos e/ou filtros corretos para as contaminantes na sua área de trabalho. Observe que, ao seu supervisor para determinar se você possui a proteção correta. Ligue para **+55 (11) 2659-2108** para obter uma cópia do guia de seleção, ou você poderá acessar o site9-9 atrofia da página www.moldex.com

ATENÇÃO PEÇA FACIAL

Referência	Descrição	Tamanho
9001	Unidade de peça facial inclusive o cabeçote de fixação para cabeça e o kit de reparo	P - Pequeno
9002	Idêntico ao item 9001	M - Médio
9003	Idêntico ao item 9001	G - Grande

PEÇAS DE REPOSIÇÃO DA SÉRIE 9000

Referência	Descrição
0073	Kit de diaphragm de inalação exalação
0074	Anéis de fixação para a válvula de inalação e válvula de exalação
0092	Head harness
0094	Nose cup M/L
0095	Nose cup S
0096	Spectacle kit

PEÇAS DE REPOSIÇÃO DA SÉRIE 9000 - Fig. 1

Referência	Descrição
0073	Kit de diaphragm de inalação exalação
0074	Anéis de fixação para a válvula de inalação e válvula de exalação
0092	Head harness
0094	Nose cup M/L
0095	Nose cup S
0096	Spectacle kit

Fig. 2 Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5 Fig. 6 Fig. 7 Fig. 8 Fig. 9 Fig. 10 Fig. 11 Fig. 12 Fig. 13 Fig. 14

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE

1. Os usuários devem seguir as instruções sempre que o respirador for utilizado.
2. O Usuário deverá passar por uma avaliação de ajuste.
3. Não utilize com qualquer tipo de pelo facial, como barbas, ou cicatrizes profundas que possam vir a comprometer o ajuste correto.
4. Caso não consiga obter um ajuste adequado, não entre na área contaminada e procure o seu supervisor.

COLOCAÇÃO DO RESPIRADOR

1. Segure as extremidades inferiores do suporte para cabeça com cada uma das mãos, logo acima das alças elásticas. Separe-as, e empurre posicione o queixo no flange, puxe o suporte por cima da cabeça. **(Fig. 2)**
2. Empurre a peça facial no face e no queixo com uma das mãos e posicione até atingir o maior conforto, realizando a vedação enquanto empurra e aperta a placa do pescoço do suporte com a outra mão. Repita o procedimento para a outra placa do pescoço. Para um encaixe mais fácil, segure e mether, sempre ajuste as placas do suporte do pescoço primeiro, antes de apertar as placas do suporte para cabeça. **(Fig. 3)**
3. Todas as quatro placas do suporte devem ser ajustadas de forma que a pressão da vedação na face seja distribuída igualmente. O suporte para cabeça deve estar totalmente posicionado na cabeça. Ajuste as placas superiores e inferiores igualmente para um ajuste mais confortável e livre de vazamentos.

REMOÇÃO DO RESPIRADOR

Para retirar, primeiro empurre as placas inferiores para longe do rosto e fim de afrouxas as correias do suporte, então empurre a área do queixo para cima e na direção oposta do face. **(Fig. 4)**

ENSAIOS DE VEDAÇÃO

O ensaio de vedação deve ser executado antes que um respirador seja designado. O ensaio de vedação qualitativo pode ser executado com ajuda do Kit de ensaio Moldex BITREX com cartuchos de teste apropriados. O ensaio de vedação quantitativo pode ser executado com o Kit de cartuchos adaptados. Ligue para a Moldex **+55 (011) 2659-2108** para detalhes ou acesse a nossa página www.moldex.com

VERIFICAÇÃO DE VEDAÇÃO DO USUÁRIO

Execute verificações de vedação tanto positivas quanto negativas sempre que você entrar em uma área contaminada.

NOTA: Quando em uso, remova o protetor de respiapros/faciais referidos 7999 antes de realizar a verificação de vedação negativa de pressão.

Verificação de Vedação com Pressão Negativa: Cubra os dois cartuchos e, lentamente, inale e segure sua respiração. A peça facial deve contrair ou levemente. Se caso de vazamento de ar, inspeção a posição da peça facial e aumente a tensão das correias e refaça a verificação de vedação até que o vazamento seja eliminado. **(Fig. 5)**

Verificação de Vedação com Pressão Positiva: Com a base da palma da mão, cubra a saída da válvula de exalação, e lentamente sopre de forma a inflar o respirador. Exale suavemente para criar uma pressão levemente positiva. Em caso de vazamento de ar, inspeite a posição da peça facial e a tensão das tiranteis. Repita a verificação de vedação até que o vazamento seja eliminado.

AVISOS: Caso não consiga obter um ajuste adequado, não entre na área contaminada e procure o seu supervisor.

Faça a verificação de vedação em seu respirador sempre que você entrar e periodicamente enquanto estiver utilizando o respirador em uma área contaminada.

É responsabilidade do Diretor de Segurança ou do seu supervisor ajustá-lo a determinar com que nível de aperto o respirador da Série 9000 deve estar na face do usuário. Antes e durante a utilização, o usuário tem a responsabilidade final de determinar com que nível de aperto o respirador deve estar para a tensão mínima necessária de ajuste do mesmo a fim de sempre manter uma vedação adequada. Não deixe o equipamento muito apertado nem muito frouxo, já que ambas configurações podem causar vazamento e redução a proteção.

CARTUCHOS

USA ITIL DO CARTUCHO ADEQUADO
Abandone a área contaminada e substitua os cartuchos caso provar, inalar ou sentir qualquer irritação em nariz ou garganta. Consulte o seu supervisor. Faça a substituição de acordo com o seu programa de trocas, ou depois de não mais de oito horas do primeiro uso ou assim que alcançar a data limite.

USA ITIL DO BOCAL DE FILTRAGEM
Deixe a área contaminada e substitua os filtros, discos ou cartuchos, caso eles sejam danificados, figuem sujos, raspem ou caso você experimente aumento na resistência para respirar. Restrições de Utilização: Onde for possível haver a presença de níveis de óleo na área de trabalho, você deve seguir as restrições de filtro 9', S, ou 1' 1 de 1 para selecionar os bocais adequados destes filtros.

UNIDADE DO DISCO DE FILTRAGEM/CARTUCHO
Primeiro inspecione a peça facial nas superfícies de vedação do cartucho/ disco de filtragem para garantir que não existem sujeiras ou danos. Verifique se a junta elastomeros do cartuchos está instalado, limpa e sem danos. **(Fig. 7) NÃO INSTALE O CARTUCHO DO DISCO DE FILTRAGEM SEM UMA JUNTA. PROCURE O SEU SUPERVISOR.** Utilize apenas cartuchos ou discos de filtragem provenientes de embalagens seladas. Para conectar o cartucho/ disco de filtragem na peça facial, alinhe os tres entalhes do cartucho ou disco de filtragem com as tres saliências presentes na peça facial e gire firmemente em sentido horário até que o cartucho/ disco de filtragem esteja travado na posição e não seja possível girá-lo mais. Verifique se a mesma está corretamente assentada, tenti dentro quanto fora, e revelada na peça facial. Inspecione o adaptador de encaixe, e verifique se estes estão assentados adequadamente.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO
Para remover o filtro antigo, puxe cuidadosamente o retentor do filtro. Remova o filtro antigo e insira um novo filtro dentro do retentor, de forma que o lado indicado sempre seja no lado oposto face. Inspecione o adaptador de encaixe em busca de poeira ou danos, e verifique se estão assentados adequadamente.

Avisa: Use somente o adaptador de encaixegem N° 7920 com os discos de filtragem N° 7940EL. **O não cumprimento de tais observações pode resultar em doença ou morte.**

PROTEÇÃO CONTRA RESPINGOS/FAGULHAS NO DISCO DE FILTRAGEM
O retentor 8020B e a tampa 7080B podem ser utilizados com os filtros 7940B, 7960B e 7950B. Empurre a peça 8020B/7080B contra o filtro até que ela encaixe corretamente no lugar. **(Fig. 11)**

VIDA ÚTIL DO DISCO DE FILTRAGEM
Deixe a área contaminada e substitua os filtros, discos ou cartuchos, caso eles sejam danificados, figuem sujos, raspem ou caso você experimente aumento na resistência para respirar. **Restrições de Utilização:** Onde for possível haver a presença de níveis de óleo na área de trabalho, você deve seguir as restrições de filtro 9' S, ou 1' 1 de 1 para selecionar os bocais adequados.

SUBSTITUIÇÃO DO DISCO DE FILTRAGEM
Para remover os discos de filtragem N° 7940B usados, gire com cuidado o disco de filtragem no sentido anti-horario e depois remova-o do adaptador de encaixegem N° 7920. Descarte o disco de filtragem usado. Em seguida, inspecione o adaptador de encaixegem. Inspecione e limpe o adaptador de encaixegem caso ele esteja sujo. Remova os dois diafragmas de inalação do cesto nasal. Remova os dois diafragmas de inalação do kit de exalação. Inspecione os componentes e verifique se estão danificados. Limpe os diafragmas de inalação e exalação com ajuda de um cotonete. Substitua os diafragmas de inalação e exalação caso eles estejam danificados, sujos ou quebrados. Substitua os diafragmas de inalação e exalação caso eles estejam danificados, sujos ou quebrados. Substitua os diafragmas de inalação e exalação caso eles estejam danificados, sujos ou quebrados. Substitua os diafragmas de inalação e exalação caso eles estejam danificados, sujos ou quebrados. Substituição do cesto nasal: Remova o cesto nasal usado. Substituição do cesto nasal: Remova o cesto nasal usado. Substituição do cesto nasal: Remova o cesto nasal usado